

Не пакідайце ж мовы нашай беларускай, каб не ўмёрлі!

ФРАНЦІШАК БАГУШЭВІЧ



# наша СЛОВА



Газета выходзіць з сакавіка 1990 года

№ 18 (557)

8 ТРАЎНЯ 2002 г.

## Першы крок па стварэнні БНУ

Дзякуючы намаганням сяброў і прыхільнікам ТБМ, некаторых депутататаў Палаты прадстаўнікоў і Савета Рэспублікі была прынята, і з 19 сакавіка 2002 года ўступіла ў сілу, новая версія Закона "Аб адукцыі ў Рэспубліцы Беларусь", дзе надзвычай важную ролю для развіція і захавання беларускай мовы могуць адыгрывать артыкулы 5 і 32 вышэйгаданага закона. Таму мы іх прыводзім цалкам.

### Артыкул 5. Мова наuczання і выхавання.

Асноўнымі мовамі наuczання і выхавання ва ўстановах адукцыі Рэспублікі Беларусь з'яўляюца беларуская і руская. Дзяржава гарантую грамадзянам права выбара мовы наuczання і выхавання і стварае адпаведныя ўмовы для разлічніц гэтага права. Навучанню беларускай мове, выданню літаратуры, падручнікаў і вучебных дапаможнікаў на беларускай мове аказваецца дзяржавная падтрымка.

Вывучэнне беларускай, рускай і адной з замежных моў у агульнаадукцыйных школах з'яўляецца абавязковым, за выключэннем асобных катэгорый асоб з асаблівасцямі псіхофізічнага развіція.

У адпаведнасці з заявамі законных прадстаўнікоў дзяцей і па рацэнню мясцовых выкананічых і распрацоўчых органаў могуць стварацца групы ў дашкольных установах і класы ў агульнаадукцыйных школах, у якіх наuczанне і выхаванне пойнасцю або часткова ажыццяўляецца на мове нацыянальнай супольнасці або вывучаецца мова нацыянальнай супольнасці. Па рацэнню мясцовых выкананічых і распрацоўчых органаў, узгодненаму з Міністэрствам адукцыі Рэспублікі Беларусь, могуць стварацца дзіцячыя дашкольныя ўстановы або агульнаадукцыйныя школы, у якіх наuczанне і выхаванне вядзецца на мове нацыянальнай супольнасці.

### Артыкул 32. Мэты і

#### структурна вышэйшая адукцыя.

Вышэйшая адукцыя заклікані забяспечыць найбольш поўнае развіціе здольнасцяў і інтэлектуальнага творчага патэнцыялу асобы, магчымасць яе актыўнага, свабоднага і каструктыўнага ўдзелу ў развіціі грамадства з мэтай задавальнення патрабнасцяў грамадства і дзяржавы ў спецыялістах высокай кваліфікацыі.

Сістэма вышэйшай адукцыі забяспечвае грамадзяням магчымасць наuczання на адной з дзяржавных моў Рэспублікі Беларусь шляхам стварэння ў вышэйших научальных установах беларускамоўных і рускамоўных груп (патокаў).

Структура вышэйшай адукцыі ўключае дзве ступені, у тым ліку бакалаўріят, магістратура.

Палаажэнні аб ступенях вышэйшай адукцыі, бакалаўрыяце, магістратуры зацвярджаецца ў парадку, які ўстанаўліваецца Урадам Рэспублікі Беларусь.

Звяртаем Вашу ўвагу, што зараз пісаць заявы для наuczання дзяцей па беларуску не абавязкова, бо гэтатычыца, паводле артыкула 5, толькі законных прадстаўнікоў дзяцей іншых, небеларускіх нацыянальных супольнасцяў. Нашы ўлады павінны адкрываць беларускомунаўную научальную установу ўсходу ў адпаведнасці з літарай закона.

Надзвычай важным з'яўляецца 32 артыкул, паводле якога ў кожным ВНУ Беларусі, незалежна ад формы ўласнасці, павінны існаваць беларускомунаўныя студэнцкія пльні і групы. Так сталася, што менавіта ў гэтым годзе будзе самыя вялікія заапшнія і наступ-

ныя гады выпуск у беларускомунаўных школах краіны, паводле падлікаў кіраўніцтва ТБМ, іх колькасць будзе роўна 23276 вучняў.

У сувязі з гэтым Сакратарыят ТБМ накіроўвае зараз усім рэкторам беларускіх ВНУ адпаведны ліст наступнага зместу.

#### "Паважаны спадар Рэктар!"

Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарны звязтаеца да Вас, як да кіраўнікав з багатым выкладчыцкім і прафесійным досведам, адданага ідэі адраджэння беларускай гісторыі і культуры ды ўмацавання незалежнасці нашай краіны.

Мы хочам звязнуць Вашу ўвагу на той факт, што сёлета школы з беларускай мовай наuczання робяць самыя вялікія заапшнія гады выпуск - 23276 вучняў.

Мяркуем, што многія з іх пажадаюць атрымаць вышэйшую адукцыю ў роднай мове. Лёс гэтай, і не толькі гэтай, моладзі, гэтаксама як і лёс развіція нацыянальнай школы і беларускомунаўнай адукцыі наогул, шмат у чым будзе залежыць ад Вас, аф Вашай грамадзянскай пазіцыі ды сапраўднай законаспаслухмінасці.

Першы важкі крок на шляху стварэння паўнавартаснай сістэмы беларускомунаўнай адукцыі на ўсіх яе ступенях зрабіла Міністэрства адукцыі, якое ў жніўні мінулага года прыняло Пасстанову № 48 "Праграма дадатковых мер па пашырэнні сферы выкарыстання беларускай мовы ў сістэме адукцыі", дзе кіраўнікам ВНУ пропанавана распрацаваць перспектыўны план адкрыція беларускомунаўных пльні ў сакавіку 2002 года і адкрыць, пачынаючы з 2002 - 2003 наuczальнага года, вучебныя групы ці аддзяленні з беларускай мовай наuczання, а таксама беларускомунаўныя групы на факультэтах давузазўскай падрыхтоўкі. Гэтая Пасстанова атрымала заканадаўчую моц, дзякуючы 32 артыкулу

## зроблены !

новага закона "Аб адукцыі ў Рэспубліцы Беларусь". Цяпер гэта важная дзяржавная справа мусіць вирошыцца ў сценах Вашай шаноўнай установы і ў значайнай ступені будзе залежаць ад Вас.

Мы ўпэўненыя, што Вы станеце прыкладам для іншых: непасрэдна будзеце актыўна карыстацца беларускай мовай у паўсядзённым жыцці, праводзіць на ёй рэктораты ды прамаўляць перад студэнтамі і выкладчыкамі, а таксама пакланіцца пра аздабленне інтер'ера вучэбных карпусоў і студэнцкіх інтэрнатаў на беларускай мове.

Просім паведаміць, на якіх спецыяльнасцях у Вашай наuczальнай установе з 1 верасня 2002 года, юбілейнага года народных паэтаў Янкі Купалы і Якуба Коласа, будуть адкрытыя беларускомунаўныя групы ці пльні. Гэта інформація вельмі патрэбная для выпускнікоў беларускомунаўных школ і класаў, якія жадаюць вучыцца па-беларуску. Калі Вам не цяжка, адкажыце на наш ліст да 1.05.2002 г.

Дарэчы, ёсць выпускнікі і рускамоўных школ, якія жадаюць вучыцца ў ВНУ па-беларуску.

Было б вельмі добра, каб сябры ТБМ і, асабліва, кіраўнікі тых рэгіянальных структур ТБМ, на тэрыторыі якіх ёсць ВНУ, звязнуліся непасрэдна да іх рэктораў з прапановай аказаць дапамогу ў адкрыцці з 1 верасня 2002 года беларускомунаўных студэнцкіх пльні (патокаў і групаў). Не трэба спаць у шапку і нашым студэнтам. Ім таксама неабходна збіраць подпісы жадаючых научыцца па-беларуску, абыяднаваць іх у групах і прапаноўваць кіраўнікам сваіх научальных установ ў арганізаціі з пачатку гэтага наuczальнага года беларускомунаўныя працэсы наuczання.

Старшыня ГА "ТБМ імя Ф. Скарны" Алег Трусаў.

## Уладзіславу Галубку -- 120



Да 120-годдзя драматурга, рэжысёра, акцёра, празаіка і мастака

### Уладзіслава Галубка

Баранавіцкая гарадская арганізацыя ТБМ ладзіць святочную імпрэзу, якая албудзенца 15 траўня ў 14-й гадзіне ў цэнтральнай бібліятэцы горада. У праграме: аповед пра жыццё і творчы шлях Галубка, фрагмент драмы "Бязродны", віктарына, канцэрт мастацкай самадзейнасці.

А 19-й гадзіне ў Ляснянскім сельскім клубе з нагоды юбілею албудзенца канцэрт для жыхароў вёскі, дзе ў 1882 годзе нарадзіўся Уладзіслау Галубок.

У сталічным кінатэатры "Змена" 15 траўня ў 18.30 - кінавечарына з паказам дакументальнай стужкі пра Уладзіслава Галубка ды з удзелам Анатоля Сабалеўскага, Сцяпана Лаўшку, Тамары Гаробчанкі.

Наш. кар.

(Матэрыйял пра Уладзіслава Галубка чытаіце на стр. 3)

## СМАЧНА ЕСЦІ – ДОЎГА ЖЫЦЬ !

Пад такой назвай у Горацкай сельскагаспадарчай акадэміі прайшло этнографічнае свята. Яго ўдзельнікі – студэнты першага курса бухгалтарскага ўліку.

Увечары, пасля заняткаў, у інтэрнаце № 12 пачалося свята. Уступнае слова ўзяла арганізатар выкладчыца кафедры гісторыі і культуралогіі Галіна Яўгенаўна Каданчык, якая распачала размову аб адрозненні беларускай народнай кухні ў розных

рэгіёнах Беларусі. Потым вядоўцы Аленка і Мікалай абвясцілі, паводле якіх крытэрыяў будзе праходзіць мерапрыемства. Вызначыліся і асобныя намінацыі: лепшия па афармленні стол, самая арыгінальная страва, самы арыгінальны напой, самая старажытная беларуская страва, самая лепшая выпечка, самы цікавы вядовец, самая нечаканая страва, якая больш за ўсё ўразіла, змест выступлення вядоўцы,

цікавасць падачы матэрыялу, мова, колькасць і якасць страў.

Такія этнографічныя святы сталі ўжо традыцыйнымі. Шосты год гучыць весёлосць і творчасць, будзіць талент і фантазію, працаўвітасць горацкіх студэнтаў.

Кампетэнтнае журы, у склад якога ўваішлі прарэктар па выхаваці рабоце В.І. Неўдах, выкладчык кафедры гісторыі і культуралогіі А.І. Каданчык, загадчыца

музея БДГСГА Т. Лосева, выхавацель інтэрната № 1 І. Рудова, загадчык інтэрната № 2 М. Палярус, студэнт 111 курса бухфака М. Нікіцін. Узначаліла журы старшыня ТБМ імя Ф. Скарны В. Белавусава.

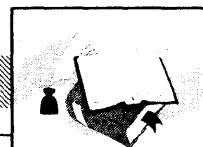
1 месца атрымала група № 3;

2 месца – 4 і 1 групы;

3 месца – 5 і 2 групы.

С. Мацвеева.





Да 120 - годдзя Уладзіслава Галубка

## Наведайце гасцёўню Галубка

Музей гісторыі тэатральна-музычнай культуры размешчаны на Інтэрнацыянальнай вуліцы. Будынак, у якім размешчаны музей, мяччане часам называюць гасцёўняй Галубка, у гонар знакамітага тэатральнага дзеяча – Уладзіслава Іосіфавіча Галубка (сапраўднае прозвішча Голуб).

Этыя выдатны беларускі рэжысёр, акцёр, мастак, дэкаратор нарадзіўся ў 1882 годзе на станцыі Лясная Баранавіцкага павету.

З 1908 года ён пісаў вершы і апавяданні, 1917 пачаў выступаць, як драматург. У 1917–1920 гг. ён працуе, як акцёр і рэжысёр Першага таварыства беларускай драмы і камедыі. Уладзіслаў Іосіфавіч меў ганароўне званне народнага артыста БССР (1928). Ён напісаў каля 40 драматычных твораў і камедый на гістарычныя рэвалюцыйныя і бытавыя тэмы з народнага жыцця. Сярод іх – “Пінская мадонна”, “Ганка”, “Суд” – як найбольш выдатныя з яго твораў.

Усе п'есы Галубка ставіліся ў беларускіх тэатрах – у тым ліку “Апошняя сустрача” і “Пісарыў імініны” 1917 г., “Бязвінная кру” 1918 і “Бязродны” 1919 у Першым таварыстве беларускай драмы і камедыі. “Ганка” 1921 у БДТ (тэатр імя Янкі Купалы), “Суд” 1920, “Душагубы” 1921, “Ганка” 1922, “Пан Сурынта” і “Плытагоны” 1923, “Пінская мадонна” 1927 у БДТ-3.

У драматургіі Галубок прайяўляў глыбокое веданне народнага жыцця. Яго п'есы адкрываліся сцэнічнасцю, вастратой канфлікту, шмат з іх напісаны ў жанры меладрамы з кантрасным супрацьпастаўленнем дабра і зла. Камедыі насычаны каларытным народным гумарам, характэрныя вострымі сітуацыямі з сатырычнымі элементамі.

Галубок творчца развіваў традыцыі старажытнага беларускага народнага тэатра (батлейкі, народнай драмы, інтэрнедыі).

Ён сам яскрава выконваў драматычныя і харэктэрныя ролі: “Авечка” (“Суд”), Палкоўнік (“Ганка”), Сурынта (“Пан Сурынта”), Гусак (“Дыктатура” І. Мікіченкі), Андрон (“Мой сябрана” М. Пагодзіна).

Галубку-рэжысёру ўласціва адкрытае падкрэсліванне драматычных, або камедыйных калізій. Выхаваў вялікую группу беларускіх акцёраў. Ён вядомы як добры мастак-дэкаратор (афармляў пастаноўкі ўсіх сваіх п'ес) і пейзажыст (ён удзельнічаў у шматлікіх рэспубліканскіх выставах).

У 1920 годзе ён здзесніў сваю даўнюю задуму і стварыў тэатр, які пазней быў названы “трупай Галубка”, афіцыйна ён называўся – БДТ-3 (Беларускі Дзяржаўны Тэатр). Гэты тэатр працягалаў традыцыі



У. Галубок.  
Партрэт мастака Я. Ціхановіча.

першай беларускай трупы Ігната Буйніцкага, шырока выкарыстоўваў песенна-музычную і харэграфічную народную творчасць, адкрываліся жанравай разнастайнасцю.

Дзейнічаў гэты тэатр у 1920–1937 гг. Адкрыўся ён 10.08.1920 спектаклем “Суд”. Галубка ў памяшканні Беларускага рабочага клуба ў Менску. У розны час меў назвы: Трупа беларускіх артыстаў пад кіраўніцтвам Галубка (з 1920 г.), Другая беларуская дзяржаўная трупа (з 1924 г.), Беларускі дзяржаўны перасоўны тэатр (з 1926 г.); Беларускі трэці дзяржаўны тэатр (з 1932 г. база ў Гомелі).

БДТ-3 унёс значны ўклад у развіціе нацыянальнага тэатральнага мастацтва. Ён праводзіў шырокую асветніцкую працу, далучаў сялянскія і працоўныя масы да беларускай нацыянальнай культуры і тэатральнага мастацтва.

Тэатр паказваў спектаклі ў менскіх працоўных клубах і ў памяшканні “Беларускай хаткі”, на працоўных ускрайках і ў вёсках рэспублікі. Вялікі ўплыў на развіціе БДТ-3 аказалася творчасць Першай беларускай трупы І. Буйніцкага і ўкраінскіх народных труп.

У гасцёўні Галубка збіраліся знакамітыя артысты, мастакі, наладжваліся канцэрты.

**Сяргей Лапараў, студэнт БДУК.**



У студыі дызайну і мадэлявання адзення “Стыль і форма” пры Бярозаўскім дзіцячым юнацкамі спартыўна-эстэтычным цэнтрам займаўца больш 60 дзяцей. Заняткі дапамагаюць развіваць густ, творчую фантазію, вучыць справе швачкі. Дзяўчынкам прывіваюць асновы “дэфіле”. Школьніцы прыдумваюць у студыі і паўсядзённае адзенне, карнавальныя і авангардныя калекцыі.

На здымку: дзяўчата 9-11 класаў СШ № 2 г. Бяроза дэманструюць авангардную калекцыю, створаную сваімі рукамі з розных матэрыялаў.

Фота Рамана Кабыка, БелТА.

## Даследчык Ушаччыны, Докшыччыны, Лепельшчыны

У сакавіку гэтага года споўнілася 140 год з дня нараджэння Францішка Вярэнкі. Імя Ф. Вярэнкі хоць і вядомае ў беларускім краязнаўстве і археалогіі, аднак яго навуковая дзейнасць на ніве нашай мінуўшчыны і традыцыйнай культуры яшчэ мала вывучана.

Жыццё гэтага цікавага чалавека было вельмі кароткім, ён пражыў усяго толькі 30 год. Нарадзіўся Францішак у сакавіку 1862 года ў Пуцілкавічах Ушачскага раёна (б. Барысаўскі пав.). а памёр у тым жа населеным пункце таксама ў сакавіку 1892 года. Хутчэй за ёсць, Ф. Вярэнкі, належаў да шляхты, бо пра гэта па-першым, сведчыць факт валодання фальваркам Пуцілкавічы Вярэнкім (з 1863 г.), па-другое, вышэйшая адукацыя, якую мала хто мог атрымаць у той час у сельскай мясцовасці па-за шляхецкім саслоўем.

Праўда, фальварак быў невялікі, таму што ў 80-я гады XIX ст. зямельныя ўладанні яго разам з фальваркам Ліпнякі складалі толькі 54,5 валок. Пра тое ж сведчыць і колькасць сялян мужчынскай плоці (52 чал.) да адмены прыгоннага права. У 1881 годзе Францішак скончыў Менскую гімназію, а ў 1886 годзе Варшаўскі ўніверсітэт. Яго здольнасці да навуковай працы праявіліся яшчэ ў час вучобы ў гэтай навучальнай установе. У 1886 годзе за працу “Да пытання аб народнай медыцыне” яго ўзнагародзілі залатым медалём. Яна была апублікавана ў гэтым жа годзе на старонках штогодніка “Materiały Antropologiczno-Acheologiczne i Etnograficzne” (“Матэрыялы антрапалагічна-археалагічныя і этнографічныя”).

Тут друкаваліся толькі найболльш значныя артыкулы па фальклорыстыцы і матэрыялы па вуснай народнай творчасці славянскіх і неславянскіх народаў. Значыць, рэдактар і супрацоўнікі гэтага выдання высока ацанілі збор твораў па народнай медыцыне, сабраных Ф. Вярэнкім.

Як і любому патрыятычнemu настроеному і даследчыку ад прыроды чалавеку, Ф. Вярэнкі хацела, як мага больш, даведацца пра мінулае і сучаснае роднай старонкі. Тому не дзіўна, што ён здзяліўся на хутчэй натуральна і заканамерна, што ён пасля заканчэння вышэйшай установы вярнуўся на родніцу.

Шануючы свой і людскі час, Францішак Леапольдавіч адразу ж па вяртанні ў свой фальварак, і прыступіў да працы. З маленства яго пастаянна турба-

вала думка, што ляжыць у навакольных помніках старажытнага перыяду. На першы час Францішак склаў адну з першых археалагічных мап Беларусі (ваколіцы Пуцілкавіч), на якой пазначыў 85 помнікаў старажытнай эпохі. Падкрэслім, што на гэту карту ён нацёк не толькі гарадзішчы і курганы паўднёвай часткі Ушачскага, але ўсходній Докшыцкага і заходній Лепельскага раёнаў.

Улічышы досвед сваіх папярэднікаў Я. Тышкевіча, А. Кіркора, М. Кусцінскага і іншых, сам пачаў рабіць раскопкі курганоў і селішча. Так, напрыклад, Францішак Леапольдавіч з 1887 па 1891 год з 40 курганоў, якія знаходзіліся недалёка ад Пуцілкавіч, раскопаў 36. Ім былі знайдзены шмат рэчак бытавага характару, упрыгожаныя шклянія, бурштыны, бронзы, кольцы, пярсцёнкі, бронзавыя спражкі, ганчарныя вырабы, жалезныя нажы, жалезныя і каменныя сякеры і інш.

Знайдзеным рэчам ён радаваўся як дзіці; рабіў іх замалёўкі, стварыў іх своеасаблівы рээстр. Зрабіў публікацыю пра выяўленыя і апісаныя ім 85 курганоў і два паселішчы.

Яшчэ ў XIX ст. некаторыя даследчыкі інтуітыўна ўсведамлялі, што толькі абавіраючыся на дасягненні сумежных навуковых дысцыплін можна прыўсці да больш-менш аб'ектыўных вынікаў у даследаванні тых ці іншых з'яў традыцыйнай культуры. Верагодна, да такай групы даследчыкаў можна ў пэўнай ступені аднесці і Францішка Леапольдавіча. Нездарма ж ён здзяліўся не толькі археалагічнымі даследаваннямі, але і цікавіўся сучаснай яму этнографіяй (прадметамі побыту, у тым ліку адзеннем), вусна-пээтычнай творчасцю (шмат запісаў паданняў пра помнікі старажытнасці роднага краю).

На жаль, большасць навуковых прац гэтага энтузіяста нашай мінуўшчыны засталіся толькі ў рукапісах. Асаблівую цікавасць да археалагічных прац Францішка Леапольдавіча даў археолаг В. Шукевіч. Тому ён адразу і паехаў пасля смерці Францішка ў згаданы фальварак да яго брата. Вандаліну Вацлаў Вярэнкі перадаў падарунак звестак па народнай медыцыне беларусай. Ды і ў цяперашні час яна ўяўляе сабой значную пазнавальнную і навуковую цікавасць.

Адзначым, што навуковую спадчыну Ф. Вярэнкі В. Шукевіч перадаў пазней у Кракаўскі археалагічны музей, дзе яна і захоўваецца да цяперашняга часу. Такім чынам, Ф. Вярэнкі можна аднесці да той групы даследчыкаў, якія вывучалі культуру нашых продкаў толькі аднаго, пэўнага рэгіёна, аднак даследавалі яе грунтоўна.

**Стары навуковы супрацоўнік НДЛ беларускага фальклору А. Літвіновіч.**

кавічах”, а таксама археалагічныя мапы мясцовасці, дзённік даследаванняў. Безумоўна не мог не ўзяць дапытлівы навуковец і вышэй згаданую працу па народнай медыцыне. А цяпер больш падрабязна пра гэтае даследаванне.

Гэта праца ўяўляе сабой збор лекавых паняцій і прадпісанняў, зафіксаваных у пайночнай частцы Барысаўскага (Менская губерня) і заходній частцы Лепельскага (Віцебская губерня) паветаў.

Насельніцтва гэтых рэгіёнаў, з'яўляючыся вельмі забабонным, захавала ў сваёй культуре і побыце шмат старажытных паняцій і вераванняў, у тым ліку і па народнай медыцыне. Яны былі ў малой ступені скажоныя пабочным упывам.

На працу Ф. Вярэнкі звязтае ўвагу ў сваёй кнізе “Фалькларыстыка ў 1897–1902 гадах” (1903) даследчык паўднёвых славян Ф. С. Краўс. Ён указвае на багацце сабранага матэрыялу па народнай медыцыне, якія па яго словах, “стварае ўражанне невычарпальнасці”. Гэта ў сваю чаргу дае яму магчымасць правесці аналогію, у прыватнасці, паміж замовамі беларусаў і замовамі іспанцаў, італьянцаў і немцаў.

Праца “Да пытання аб народнай медыцыне” падзеяна на адзінаццаць раздзелаў, у якіх гаворыцца пра лекаванне хвароб народнымі сродкамі, у тым ліку і такіх, як жаночыя, дзіцячыя, хваробы мозгу, нерваў, органаў дыхання, стрававальнага тракта, брушной поласці, мочаспускальных шляхоў, а таксама венеричных, скуранных, разных, псіхічных (вар'яцтва). Тут маюцца цікавыя матэрыялы пра ўрокі, чары, смерць, парэшткі, пахаванні. Праца змяшчае вялікі фактычны матэрыял і з'яўляецца каштоўнейшым у дарэвалюцыйны перыяд зборам звестак па народнай медыцыне беларусаў. Ды і ў цяперашні час яна ўяўляе сабой значную пазнавальную і навуковую цікавасць.

Адзначым, што навуковую спадчыну Ф. Вярэнкі В. Шукевіч перадаў пазней у Кракаўскі археалагічны музей, дзе яна і захоўваецца да цяперашняга часу. Такім чынам, Ф. Вярэнкі можна аднесці да той групы даследчыкаў, якія вывучалі культуру нашых продкаў толькі аднаго, пэўнага рэгіёна, аднак даследавалі яе грунтоўна.



# Час усё адкрые...

(Працяг. Пачатак у папярэдніх нумарах.)

**Радзівіл.** За гэта дзякую табе вялікі. Ці ж я не выбіраў, які бок прыняць. Нават Гансеўскі далучуўся да маёй прапановы пачаць мірныя перамовы з царом, калі той выправіўся на Вільню. Вось у гэты крытычны момант прыбыў да мяне з Рыгі пасланец ад лівонскага намесніка Магнуса Дэлагардзі. Шведскі вяльможа пісаў, што Карл Густаў, бачачы нежаданне Яна Казіміра да міру, пачаў супраць яго вайну, якая нібыта не кране Вялікае Княства, але, маўляў, перад наступам цара, яно можа прыняць паратунак ад Швецыі. Кароль Карл Густаў даручыў Дэлагардзі пачаць перамовы з вялікакняскімі станамі, каб Княства прыняло пратэкцыю Швецыі. А паколькі нашаму стану не застаецца нічога іншага, як прыняць пратэктрат Швецыі ці аказацца ў маскоўскай няволі. Нам жа зараз, неадкладна, трэба пісьмова агаварыць нашы ўмовы ў дамове аб намерах на заключэнне вунії аб пратэктаране, бо часу ў нас амаль не засталося. Сюды, на Кейданы Гансеўскі вядзе свае аддзелы, каб у апошні раз паслужыць каралю Яну Казіміру і захапіць нас тут жывымі. Спадзевы толькі на тое, што маё рушэнне спаткае каралеўскага халуя і майго саглядатая на подступах да Кейданоў. Бяры сціло, паперу і запісваі.

Багуслаў сядзеца за стол, рыхтуеца запісваць. Януш збіраеца з думкамі.

Пачнем з таго, што... Вялікае Княства Літоўскае пагодзіца на пратэктрат Швецыі і прызнае Карла X Густава вялікім князем літоўскім пры ўмове, што:

Вялікае Княства Літоўскае захоўвае сваю дзяржаўную самастойнасць;

Княству гарантуюцца рэлігійная свабода ўсіх хрысціянскіх канфесій і захаванне за імі іх маёмы і зямельных уладанняў;

Шведскае войска разам з войскам вялікакняскім будзе стаяць супраць агульных непрыяцеляў, апрач польскага караля;

Кароль Карл X Густаў абавязвае вызваліць Вялікае Княства Літоўскае ад маскоўскага войска. (Усталёўваеца доўгам паўз, Януш, ходзіць па пакой, потым падходзіць да аўтада!)

**Радзівіл Багуслаў.** Я думаю, Януш, што нам трэба неяк агаварыць нашы асабістыя права і становішча пад гэтым пратэктратам.

**Радзівіл.** Якраз я пра гэта і думаю... Пішы! На правах уздельнага князя, апрач дзедзічных уладанняў за князем Янушам Радзівілам застаюцца і заманоўваюцца ўладанні Берасцейскага ваяводства, Гарадзенскага і Вількамірскага паветаў з правам біць манету. За князем Багуславам Радзівілам застаюцца і заманоўваюцца Наваградскае, Менскіе і Падляшскіе ваяводствы.

**Радзівіл Багуслаў (здзілена і радасна).** Дык гэта ж, лічы, палова Вялікага Княства!

**Радзівіл.** Гэта не дзіва. Багуслаў. Інакш мы не былі б Радзівіламі. (Глядзіць у акно.) Здзілую я цябе іншым... Да нас ідзе не хто-небудзь, а Вінцэнт Гансеўскі...

Радзівіл. Багуслаў падбягае да акна, пераконваеца, што сапраўды ідзе Гансеўскі, потым паспешлівае апранаеца ў даспехі, падпяразвае панругу з шабляй, хапае пістоль.

**Радзівіл.** Не мітусіся, Багуслаў, калі б нешта нядобрае, ён не рызыкнүй бы ісці да мяне адзін.

Уваходзіць Гансеўскі з мораны і пратылены.

Гансеўскі. Маё шанаванне слáўным Радзівілам. І скавай пістоль, Багуслаў. Перад гетманам найвышэйшим гетман польны бязбройны.

**Радзівіл.** Што гэта значыць, Вінцэнт?

Гансеўскі. Дай чым прамачыць горла. Януш, а тады ўжо я адкажу. (Зморана, амаль падае ў крэсла.)

Радзівіл налівае з глінага глечыка напой у кубак і падае Гансеўскуму, а той не бачыць яго бы заснүць. Багуслаў кладзе пістоль на стол. Ад гэтага раздаеца стук. Гансеўскі ачомаваеца, расплющвае вочы, бярэ кубак і выпівае напой да донца.

**Заснавальнік:**  
ТБМ імя Францішка Скарыны.

**Пасведчанне аб реєстраціі:**  
№ 83 ад 28 чэрвеня 1996 г.

**Адрас рэдакцыі:**  
220005, г. Менск, вул. Румянцева, 13.

**Адрас для паштовых адправлений:**  
231300, г. Ліда-2, п/с 7.

**E-mail:** ns@lida.lingvo.grodno.by  
<http://tbn.org.by/ns/>

## Рэдакцыйная калегія:

Алена Анісім, Вадзім Болбас,  
Міхась Булавацкі, Людміла Дзіцэвіч,  
Ірына Марачкіна, Леакадзія Мілаш,  
Язэп Палубягта,  
Алесь Петрашкевіч, Людміла Піскун,  
Уладзімір Содаль, Станіслаў Суднік,  
Павел Сіяцко, Алесь Трусаў.

Ён глядзіць у акно на парынутую Вільню.

**Аляксей Міхайлавіч** (з радасцю і натхненнем). Спрадвечная саперніца Масквы, вечная пагроза Масквы, слава Вялікага Княства Літоўскага, аздоба Еўропы, некалі велична Вільня разбураная і спаленая пала да маіх ног! Слава табе, вялікі Божа! (Тройчы хрысціцца).

Уваходзіць ваявода Шарамецце ў скруткам-граматай у руках.

**Шарамецце.** Вялікі гасудар. Вітальна грамата ад яго свяцейшства патрыярха Нікана з віншаваннямі парадаю і блаславленнем з Вільні ісці на "Оршаву і Краков".

**Аляксей Міхайлавіч** (нездаволена). А то я сам не ведаю, куды цару накіравацца.

**Шарамецце.** Ваша вялікасць, яго свяцейшства пры ўсіх былых царскіх тытулах упершыню тытулуе гасудара ўсіяе Русі Вялікім князем Літоўскім і Белай Русі.

**Аляксей Міхайлавіч.** Гэта бадай што адзінае за ўсю вайну, у чым поп не памыліўся, а то мог бы з дуру тытулаваць цара і князем польскім.

Шарамецце ў губляеца.

"На Оршаву! На Краков!" З-за яго дурных парада, я, не дабішы Княства, і не ўзяшыши Карабеўства, ублытаўся ў вайну з Швецыяй і цяпер тэрмінова трэба збіраць ваявода і раіца, як ад яе адбіца да Вялікага Княства з рук не ўпсціць. Оршаву!! (Амаль узрываеца). Чаму над горадам пахавальны пераizon?! Ці можа мы і Вілно не ўзялі?!

**Шарамецце.** Вялікі гасудар, набліжаны да царскага двара і ваяводы толькі аб tym і гавораць, што Вільня з часоў крыжацкіх наладаў такога разгрому і вынішчэння не ведала.

**Аляксей Міхайлавіч.** Параўнанне не вельмі далікатнае, ваявода, але праўдзіва і прыемнае.

**Шарамецце.** Горад гарыць сямнаццатыя суткі. Нашы святары ўвесь час званілі за перамогу, здароўе і многая лета вашай царскай вялікасці. А сёння мясцовымі святарамі дазволена маліцца за ўпакой душ убіенных. І, вядома ж, званіць. А званіць, дзякаваць Богу, сці на кім. Толькі за першы дзень наступу на горад, які фактычна не абараняўся, было вынішчана каля 25 тысяч месцічаў у асноўным, як непрыяцеляў будучых.

**Аляксей Міхайлавіч.** Я бачыў... Трупы можна было б і прыбраць, бо не праехаць.

**Шарамецце.** Так, мой гасудар, але ж няма каму. Горад апусцец.

**Аляксей Міхайлавіч.** Цікава, хто зрабіў такую вялікую работу?

**Шарамецце.** Найперш казакі, ваша вялікасць. А потым ужо і насы ратнікі ўварваліся. Месцічы беглі ратавацца да Віліі, а казакі і насы склі іх у пень, калолі пікami, тапталі конімі, тапілі ў рацэ. Што да рабункаў, то яны дазволены і не спыняюцца ўжо трэці тыдзень.

**Аляксей Міхайлавіч.** Дарэчы, ваявода, я заходзіці ў палац віленскага ваяводы, дзе атаябаваўся атаман Залатарэнка, прысвоіўшы, вядома, ўсё каштоўнае. Давядзенца яму падзяліцца. А найперш трэба парупіцца, каб знялі пазалочаны купал над палацам, забралі мармуровыя калоны, мэблю, уздзёрлі бі мазаічную падлогу з розных парод драўніны ды ўсё гэта давезлі ў Маскву. Яно не блага ўпрыгожыць мае харомы.

**Шарамецце.** Усё зробім найлепшым чынам, вялікі гасудар.

**Аляксей Міхайлавіч.** І яшчэ. Польны гетман Гансеўскі перадаў нам ліст, у якім дужа сціпла і жаласна просіць цара: "Гаспадар паказаў бы міласць, узяў у польскага караля да свайго краю, што хоча, а нас пад польскім каралём не чапаў". Напішы ты вялікому гетману Радзівілу, што ён скалі ханець мірных перамоваў з намі. Дык, маўляў, яшчэ не позна да гэтага вярнуцца. А не аддавацца пад руку караля шведскага. А ваявода Чаркаскі нахай падпіша.

Шарамецце ў склоне.

Сціна засяянеца.

(Працяг у наступных нумарах.)